



United Nations
Nations Unies



International
Criminal Tribunal
for the Former
Yugoslavia

Tribunal Pénal
International pour
l'ex-Yougoslavie

15. oktobar 2008.

IT-95-518-PT
16 OCTOBER 2008

D 11818 ter
PK

Poštovani g. Karadžiću,

Pozivam se na Vaš dopis od 13. oktobra 2008. u kom tražite daljnje pojedinosti u vezi s okolnostima vezanim za preraspoređivanje Vašeg predmeta.

Shvatam Vašu bojazan da me je prije ili nakon Vašeg dolaska na Međunarodni sud Tužilaštvo možda na *ex parte* osnovi kontaktiralo u vezi sa suštinom Vašeg predmeta, i želim naglasiti da toga nije bilo. Kako je pomenuto u mom dopisu od 23. septembra 2008. redovni sastanak radne grupe za raspored suđenja, na kom sam bila prisutna, održan je 21. jula, nedugo prije Vašeg dovođenja u Haag. U sastav te grupe ulaze predstavnici sudskih vijeća, Sekretarijata, uključujući Službu za pravnu pomoć i pitanja pritvora, i tužilaštva. Svrha ove grupe jeste da se obezbijedi da predmeti budu spremni za suđenje po zaključenju drugih predmeta kako bi sudnice Međunarodnog suda konstatno radile punim kapacitetom i da pravo optuženog na ekspeditivno suđenje bude poštovano. Na tim sastancima u vezi s rasporedom suđenja ne vode se nikakvi razgovori o suštini predmeta u pretretresnoj ili pretresnoj fazi. Tužilaštvo je na sastanku u julu predstavljao šef Odjela za suđenja. Pošto sam od tog službenika zatražila i dobila potvrdu o tome da tužilaštvo u toj fazi više nije razmatralo mogućnost da zatraži spajanje Vašeg predmeta sa predmetom g. Perišića, o tome sam 24. jula 2008. obavijestila predsjednika Međunarodnog suda. Kao što Vam je poznato, predsjednik je na osnovu ovih informacija odlučio da Vaš predmet dodijeli pretresnom vijeću koje će imati veću mogućnost da obezbijedi ekspeditivno pripremanje Vašeg predmeta za suđenje.

Ovaj razgovor, u kom ponovo nije dotaknuta suština Vašeg predmeta, održan je prije samog Vašeg dolaska na Međunarodni sud, a ja od tada nisam sa tužilaštvom imala nikakve razgovore u vezi sa suštinom i procedurom Vašeg predmeta. Koliko je meni poznato, predsjednik Suda nije imao nijedan takav razgovor s tužilaštvom.

Nadam se da je gorenavedeno dovoljno da razjasni okolnosti u vezi s preraspoređivanjem Vašeg predmeta.

S poštovanjem,
/potpis na originalu/
Catherine Marchi-Uhel
šef Službe sudskih vijeća

Dr Radovan Karadžić,
PJUN
Kopiju prima: Pretresno vijeće III